



OTH
Amberg-Weiden



LUTSK
NATIONAL
TECHNICAL
UNIVERSITY



ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО УЧАСТІ ВИКЛАДАЧІВ З УКРАЇНСЬКИХ УНІВЕРСИТЕТІВ-ПАРТНЕРІВ В ПРОЄКТИ TANDEM-UA-DE

Ідея створення спільних курсів відповідно до опису проєкту:

«The project foresees **both the development of 20 joint teaching courses (modules) as a common basis and an interdisciplinary English-language double degree programme.**

The educational process will be organised **in blended and online formats**, ensuring accessibility even under challenging circumstances.

Teaching courses (modules), **jointly developed** by Ukrainian and German lecturers, will be held **for Ukrainian and German students** – Ukrainian participants of the project and DTM students at OTH AW - together, enhancing its intercultural and interdisciplinary value. A different university is supposed to take the lead in one of the five mandatory modules each semester, offering this module in hybrid format (offline for local students and online for students from the partner universities), leveraging the topical strengths of each partner and enabling a unique level of interdisciplinarity, collaboration, and learning.

As this approach is complex and challenging, it is planned to implement a **dual-lecturer system**, where two lecturers will be assigned per course (module), ensuring knowledge transfer, interdisciplinarity, suitability for all seven partners involved, and teaching continuity in case one lecturer is unable to participate.

This approach, which is also new to OTH AW, **will be tested over two first cohorts of students**, improving the project's resilience and sustainability».

Опис програми Digital Technology and Management OTH AW <https://www.oth-aw.de/en/studies/study-offers/study-programmes/bachelor/digital-technology-management/structure/>.

На цій сторінці з-поміж іншого є:

- **каталог курсів** з прописаними навичками по кожному курсу (як силабуси в Україні, тільки коротші)

https://www.oth-aw.de/files/oth-/Studiengaenge/Bachelor/DTM/Dokumente/DTM_MNB_SoSe2025_final.pdf

- **Study and examination regulations** - документ, де в 2му параграфі прописані всі основні компетенції, які здобувачі мають одержати та за якими відбувається їх визнання та перезарахування у разі академічної мобільності https://www.oth-aw.de/files/oth-aw/Studiengaenge/Bachelor/DTM/Dokumente/SPO_DTM_Konsolidierte_Fassung_der_1._Aenderungssatzung_vom_27.05.2024__Englisch__britisch__.pdf

Обсяг всіх курсів - 5 кредитів ECTS, обсяг аудиторних годин – 60, форма контролю – відповідно до програми OTH AW (або для проєкту TANDEM-UA-DE - на вибір та за обґрунтуванням викладачів). Оскільки за умовами проєкту, курси розробляються двома відібраними викладачами з двох університетів-партнерів та викладаються разом, то на кожного викладача припадає по 30 годин в перший (тестувальний) та другий (в межах програми паралельних дипломів) рік викладання.

Оплата - гонорарна, 30 євро за одну онлайн аудиторну академічну годину за перший рік та 15 євро за годину в наступному році, оскільки гроші сплачуються не суто за викладання, а за **розроблення** та тестування навчального матеріалу, який в майбутньому може бути використаний представниками університетів-партнерів, що передбачено умовами проєкту. Задля виконання умов сталості проєкту важливим є можливість включення розроблених викладачами дисциплін в їх навантаження в українських університетах в майбутньому. Проведення підсумкового контролю не рахуються як додаткові години (тобто не оплачується, але проводиться).

Мова викладання – англійська.

Критерії відбору викладачів (з опису проєкту)

Key candidates: professors (associate professors) from partner universities who are experts in the courses of the curriculum.
Selection criteria:

- teaching experience in the course (module) content.
- English language proficiency (at least B2).
- Skills for hybrid format and use of online educational platforms.
- Motivation to work with colleagues from other partner universities and implement new courses.
- The perspective of including this course in their teaching workload (without further funding from DAAD).

Selection: The decision will be made by a joint committee of programme directors of OTH AW and partner universities.

Процедура відбору

Викладачам, бажаним взяти участь у проєкті в літньому семестрі 2026, потрібно до **14.11.25** надіслати на адреси k.antoniuk@oth-aw.de та d.antoniuk@oth-aw.de англійською мовою :

- (1) резюме,
- (2) силабус дисципліни (оформлений за прикладом силабусів OTH AW – 1 сторінка) та
- (3) посилання на сторінку викладача.

За результатами відбору відбудеться другий етап – інтерв'ю з презентацією тестового заняття (10-15 хвилин, деталі будуть повідомлені окремо).